

DIN EN ISO 21952

ICS 25.160.20

Ersatz für
DIN EN 12070:2000-01

**Schweißzusätze –
Drahtelektroden, Drähte, Stäbe und Schweißgut zum
Schutzgasschweißen von warmfesten Stählen –
Einteilung (ISO 21952:2007);
Deutsche Fassung EN ISO 21952:2007**

Welding consumables –

Wires electrodes, wires, rods and deposits for gas-shielded arc welding of creep-resisting steels –

Classification (ISO 21952:2007);

German version EN ISO 21952:2007

Produits consommables pour le soudage –

Fils-électrodes, fils, baguettes et dépôts pour le soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers résistant au fluage –

Classification (ISO 21952:2007);

Version allemande EN ISO 21952:2007

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 21952:2007 wurde vom ISO/TC 44/SC 3 „Welding consumables“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird, und wurde als Europäische Norm identisch übernommen.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-03 AA „Schweißzusätze (DVS AG W 5)“ im Normenausschuss Schweißtechnik (NAS).

Die Internationale Norm ist unter Anwendung des Kohabitationsprinzips erstellt worden, d. h., für denselben Normungsgegenstand werden in der Norm zwei Merkmalbeschreibungen, unterteilt in A und B, festgelegt. Die Merkmalbeschreibung gemäß A entspricht weitgehend den europäischen Festlegungen, die Merkmalbeschreibung gemäß B entspricht weitgehend den Festlegungen im Pazifikraum.

Es ist zu beachten, dass bei Anwendung der Norm festzulegen ist, nach welcher Merkmalbeschreibung (A oder B) gefertigt bzw. geliefert wird.

Für die in diesem Dokument genannten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Nationalen Normen hingewiesen:

ISO 544	siehe DIN EN ISO 544
ISO 4063	siehe DIN EN ISO 4063
ISO 13916	siehe DIN EN ISO 13916
ISO 14344	siehe DIN EN ISO 14344

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12070:2000-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel und Inhalt der Internationalen Norm übernommen;
- b) Anwendungsbereich auf Metall-Schutzgasschweißen (G) und Wolfram-Inertgasschweißen (W) beschränkt;
- c) Einteilung untergliedert nach „der chemischen Zusammensetzung“ (Merkmalbeschreibung A) und nach „der Zugfestigkeit und der chemischen Zusammensetzung“ (Merkmalbeschreibung B);
- d) Tabelle 1 und Tabelle 2 technisch überarbeitet;
- e) Bezeichnungen geändert.

Frühere Ausgaben

DIN 8575-1: 1970-09, 1983-12, 1984-04
DIN 8575-2: 1970-09, 1977-12
DIN 8575-3: 1970-09
DIN EN 12070: 2000-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 544, *Schweißzusätze — Technische Lieferbedingungen für metallische Schweißzusätze — Art des Produktes, Maße, Grenzabmaße und Kennzeichnung*

DIN EN ISO 4063, *Schweißen und verwandte Prozesse — Liste der Prozesse und Ordnungsnummern*

DIN EN ISO 13916, *Schweißen — Anleitung zur Messung der Vorwärm-, Zwischenlagen- und Haltetemperatur*

DIN EN ISO 14344, *Schweißen und verwandte Prozesse — Pulver- und gasgeschützte Schweißprozesse — Richtlinien zur Beschaffung von Schweißzusätzen*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Schweißzusätze —
Drahtelektroden, Drähte, Stäbe und Schweißgut zum
Schutzgasschweißen von warmfesten Stählen —
Einteilung
(ISO 21952:2007)**

Welding consumables —
Wire electrodes, wires, rods and deposits for gas-shielded
arc welding of creep-resisting steel —
Classification
(ISO 21952:2007)

Produits consommables pour le soudage —
Fils-électrodes, fils, baguettes et dépôts pour le soudage à
l'arc sous protection gazeuse des aciers résistant
au fluage — Classification
(ISO 21952:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 17. Oktober 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Einteilung.....	6
4 Kennzeichen und Anforderungen	6
4.1 Kurzzeichen für das Produkt / den Schweißprozess	6
4.2 Kurzzeichen für die chemische Zusammensetzung der Drahtelektroden, der Drähte und der Stäbe.....	7
4.3 Kurzzeichen für die mechanischen Eigenschaften des reinen Schweißgutes	7
4.4 Kennzeichen für das Schutzgas.....	7
4.5 Verfahren zum Runden	7
5 Mechanische Prüfungen	15
5.1 Vorwärm- und Zwischenlagentemperatur	15
5.2 Schweißbedingungen und Raupenfolge	15
6 Chemische Analyse	16
7 Wiederholungsprüfung	16
8 Technische Lieferbedingungen.....	16
9 Bezeichnungsbeispiele	16
Literaturhinweise	19

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 21952:2007) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2008 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 12070:1999-10.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 21952:2007 wurde vom CEN als EN ISO 21952:2007 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.